

**No. 48730**

---

**Turkey  
and  
Serbia**

**Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Serbia on the mutual abolition of visas (with annexes). Belgrade, 12 July 2010**

**Entry into force:** *3 December 2010 by notification, in accordance with article 11*

**Authentic texts:** *English, Serbian and Turkish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Turkey, 7 July 2011*

---

**Turquie  
et  
Serbie**

**Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République de Serbie relatif à la suppression mutuelle des visas (avec annexes). Belgrade, 12 juillet 2010**

**Entrée en vigueur :** *3 décembre 2010 par notification, conformément à l'article 11*

**Textes authentiques :** *anglais, serbe et turc*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Turquie, 7 juillet 2011*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ] \*

**AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA  
ON THE MUTUAL ABOLITION OF VISAS**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of Serbia (hereinafter referred to as "The Contracting Parties"):

Aiming to further promote the relations of friendship and cooperation between the two States:

Wishing to facilitate mutual visits of their nationals between the two States:

Have agreed as follows:

**Article 1**

Nationals of each Contracting Party, holding a valid document listed in Annexes 1 and 2 of this Agreement may enter into, exit from, transit through and stay temporarily in the territory of the other Contracting Party, in accordance with the conditions set in this Agreement.

**Article 2**

Nationals of each Contracting Party may enter into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party using the border crossings designated for international passenger traffic.

While crossing the State borders, nationals of each Contracting Party are obliged to comply with the rules and procedures set forth in the national legislation of the other Contracting Party.

**Article 3**

Nationals of each Contracting Party holding a valid document listed in Annexes 1 and 2 of this Agreement shall be exempted from the visa requirement for entry into, exit from, transit through and temporary stay in the territory of the other Contracting Party for a period not exceeding 90 days within six months, reckoned from the date of first entry.

---

\* Published as submitted.

The stay in the territory of each Contracting Party by the nationals of the other Contracting Party over the period indicated in paragraph 1 (90 days) of this Article, is subject to the national legislation of the other Contracting Party.

Nationals of each Contracting Party wishing to stay in the territory of the other Contracting Party beyond the period of visa exemption (90 days) shall apply for the relevant visas to the diplomatic and consular missions of the other Contracting Party.

Visa exemption period indicated in paragraph (1) of this Article shall also apply to the nationals of the Contracting Parties engaged in international transport of goods and passengers such as train, truck and bus drivers and co-drivers and crew members of civil aeroplanes, trains and ships of the Contracting Parties.

#### **Article 4**

Nationals of each Contracting Party holding valid diplomatic, special, official or service passports who are appointed to the diplomatic, consular missions or representations of international organizations accredited in the territory of the other Contracting Party, shall be exempted from visa requirement for entry into, exit from and transit through the territory of the other Contracting Party for the period of their assignments.

The provisions of paragraph 1 of this Article shall also apply to the members of their families holding valid diplomatic, special, official, service and ordinary passports.

#### **Article 5**

Nationals of the Contracting Parties holding seamen's travel document with annotated visa according to their national legislation and aeroplanes crew travel document (issued according to the ICAO standards) shall be able to use these documents in lieu of their passports to enter into, exit from, transit through and stay temporarily in the territory of the other Contracting Party within the confines of the visa exemption period as stated in Article 3 Paragraph (1) of this Agreement.

#### **Article 6**

Annotated visas regulating the work, study, research, education, family reunion and residence in the territory of the each Contracting Party are subject to the provisions of the national legislation of the Contracting Parties.

The application requirements for annotated visas (place of application, necessity of supportive documents, etc.) by the nationals of each Contracting Party are subject to the national legislation of the Contracting Parties.

#### **Article 7**

Each Contracting Party has the right to deny the entry into its territory of the other Contracting Party nationals or shorten the period of their stay in the country, without mentioning any reason.

Each Contracting Party may temporarily suspend this Agreement wholly or partially, under extraordinary circumstances (epidemic diseases, natural disasters, for the reasons of national security, protection of public order and public health etc.).

Each Contracting Party shall notify the other Contracting Party about its decision of suspension through diplomatic channels within 72 hours.

#### **Article 8**

The Contracting Parties, within 30 days following the entry into force of this Agreement, shall exchange through diplomatic channels the specimens of the documents stated in the Annex 1 and 2.

In the event that a Contracting Party makes changes in the documents stated in the Annex 1 and 2, it shall transmit the specimens of its new documents to the other Contracting Party 60 days before those amendments take effect.

#### **Article 9**

Any dispute arising from the implementation of the provisions of this Agreement shall be resolved through consultations or diplomatic channels.

#### **Article 10**

The Contracting Parties may make amendments and additions, by mutual consent, to this Agreement, by signing separate Protocols. These Protocols shall be integral and indivisible parts of this Agreement.

### **Article 11**

This Agreement shall enter into force on the 30th day succeeding the receipt of the last notification by which the Contracting Parties notify each other on the completion of internal legal procedures that are necessary for its entering into force.

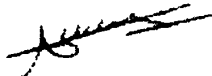
This Agreement is concluded for an indefinite period. The Contracting Parties may denounce this Agreement at any time. In that case, The Agreement shall remain in effect six (6) months after the date on which either Contracting Party notifies the other in written form through diplomatic channels of its intention to terminate the Agreement.

Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Federal Republic of Yugoslavia on Reciprocal Abolition of Visas For Holders of Diplomatic, Service and Special Passports (Official Passports) concluded on 13 December 2001 in Belgrade shall cease to have any effect.

Done in Belgrade, on the 12<sup>th</sup> of July 2010 in two copies in Turkish, Serbian and English languages, all being equally authentic.

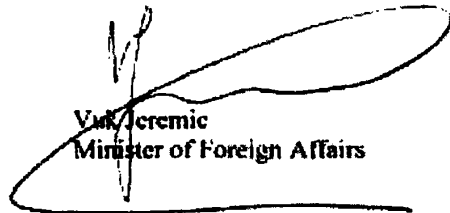
In case of divergence in interpretation of the provisions of this Agreement, the English text will prevail.

**For the Government of  
the Republic of Turkey**



**Ahmet Davutoğlu**  
Minister of Foreign Affairs

**For the Government of  
the Republic of Serbia**



**Vuk Jeremić**  
Minister of Foreign Affairs